



LOS ITALIANOS EN LA CONQUISTA DE CHILE

(Al Excmo. señor don ORESTES DE SAVINA, Ministro de Italia)

Conocido es el papel que en la historia del descubrimiento de América desempeñó el elemento italiano. Las relaciones políticas entre Italia i España, i el carácter comercial de la primera, unido a la práctica naval de los jenoveses, venecianos, napolitanos i demas nacionales de la costa de la península itálica, hacian que un gran número de italianos figuraran en las escuadras i en los ejércitos de España.

El jenio de Colon dió a la España i al mundo un nuevo continente, i Américo Vespucio i muchos otros siguieron el camino luminoso de los descubrimientos i travesías temerarias en lo desconocido.

En las tropas de tierra de la España, en los antiguos tercios, no era ménos frecuente encontrar gran número de italianos ahí enrolados. I no era esto una novedad desde que italianos habian sido muchos de los ilustres capitanes de los ejércitos españoles. *Spinola, Doria, Colonna, el marqués de Pescara, el duque de Parma* i muchos otros habian honrado el ejército español. Varios

conquistadores, como Pedro de Valdivia, se enorgullecian con el título de antiguos soldados de tan distinguidos jefes (1).

En la conquista de Chile i en su colonizacion, los italianos tuvieron una importancia tan especial, i tan jeneralmente desconocida, que he considerado conveniente recopilar todas las noticias acerca de este interesante problema histórico.

Mis estudios me han llevado a la creencia de que Chile fué, en América, el pais que tuvo en su clase dirigente mayor cantidad de cruzamiento con la raza italiana. I en efecto, los hijos i los nietos de italianos ocuparon en los siglos XVI i XVII los puestos mas eminentes en el ejército, en la sociabilidad, en la iglesia i en los cabildos de Chile.

Hoi mismo, contadas serian las familias de mediana posicion social que no provinieran de aquellos ilustres patriarcas italianos que hicieron de Chile su segunda patria.

Los primeros italianos que aparecen en Chile son: *Pascual Ginoves* i *Juan de Zurbano* (*Çurbano*). El primero es el maestre i piloto *Vicencio Pascual* (o Pasquale), a quien los conquistadores llamaban por su apellido *Pascual*, haciéndolo nombre. De ahí que se le llamara jeneralmente *Pascual Fenoves*, como aparece entre los conquistadores que proclamaron gobernador a Pedro de Valdivia en junio de 1541 (2). Ambos figuran entre los primeros descubridores de Chile.

Respecto de *Juan de Zurbano* encontramos en las escrituras su nombre vulgar de *Juan de Malta*, así llamado por el nombre de la isla, su patria seguramente.

En los mismos registros aparecen los hijos de *Juan de Malta*, *Pedro* i *Fuana Zurbano*.

(1) Carta de Valdivia en 1550 al Emperador.

(2) Lib. I del Cabildo de Santiago, páj. 90.

En el primer socorro llegado por mar, en setiembre de 1543, vino *Juan Ambrosio Justiniano* (1), capitán piloto, jenoves como Pascual. Era aquél un hombre de fortuna, la que acrecentó después en el comercio de Chile i el Perú.

En 1544 llega a Chile el mas ilustre de los italianos, *Juan Bautista Pastene*, el capitán *Bautista*, como lo llamaban los conquistadores comunmente. Famoso i experimentado «piloto de la Mar del Sur», fué comisionado por Vaca de Castro, gobernador del Perú, para traer socorro a Valdivia i resguardar la costa de los franceses. Quedóse al efecto como delegado de Valdivia, o teniente de la mar, al mando de los dos buquecitos, el *San Pedro*, de propiedad de Pastene, i el *Santiaguillo*, de Valdivia, que componian la escuadra del conquistador. Pastene, leal e inteligente, recorrió la costa del sur hasta el grado 41, límite calculado del gobierno de Valdivia (2).

Entre los que acompañaron a Pastene en este viaje figuraba un *Juan Elias*, probablemente italiano, cuyo apellido aparece suprimido, como de costumbre entre los españoles cuando se trataba de apellidos extranjeros.

El mismo año de 1544 el rei nombraba como factor de la real hacienda a otro ilustre italiano, llamado *Vicencio de Monte* (*Monti*), quien llegó a Chile solo en 1547. Monti era «sobrino de su Santidad (3)» (según varios contemporáneos), i a ello debió la alta posición que ocuparon mas tarde en Chile tanto él como su familia.

En el socorro de Monroí el año de 1544 vino *Agamemnon de Neli*, «natural de Siena, hombre valeroso», dice Mariño de Lovera, cronista contemporáneo. *Agamemnon*, como se le lla-

(1) Equivocadamente lo llama Marino de Lovera *Juan Alberto*, siciliano.

(2) 200 leguas.

(3) El Papa Julio III, que gobernó la Iglesia desde 1550 hasta 1555. Su nombre de familia era *Juan María de Monti*, de la nobleza romana. Dato del señor Prieto del Río.

maba, fué nombrado por Valdivia alférez jeneral del reino (1), cargo importantísimo i que solo se daba a personas de gran posición social i de conocido valor.

Mas famoso aun, e inmortalizado por Ercilla, fué *Juan Andrea* de Nápoles, el hércules de la conquista.

Dice Ercilla a este respecto:

«Llamábase éste Andrea, que en grandeza
I proporcion de cuerpo era gigante;
De estirpe humilde, i su naturaleza
Era arriba de Jénova al levante (2).

.....

»Yo vi entre muchos jóvenes valientes,
Sobre pruebas de fuerza porfiando,
Trabar él una cuerda con los dientes,
Asiendo cuatro de ellos, i estribando
Todos a un tiempo a partes diferentes,
A su pesar llevarlos arrastrando,
I de solo los dientes se valia
Que las manos atras presas tenia.

»I con facilidad i poca pena
La mayor bota o pipa que encontraba
Capaz de veinte arrobas, de agua llena,
De tierra un codo i mas la levantaba;
I suspendida sin verter, serena,
La sed por largo espacio mitigaba,
Bajándola despues al suelo llano
Como si tuera un cántaro liviano.»

(CANTO XV)

Podria citar todavía a *Guillermo de Niza* i a su hermano *Anton de Niza*, a *Juan Ambrosio Scalaferma*, a *Juan* i *Pedro de Malta*, a *Lorenzo Fenoves*, a *Juan Bautista Garibaldo*, al clérigo

(1) MEDINA, D. I., t. 8, páj. 278.

(2) En el t. 16 de la coleccion Medina, dice *Andrea* que él era natural de Nápoles (páj. 329).

Luis Bonifacio i a muchos otros comerciantes, i aun encomenderos de Indias.

Todos estos italianos, con sus familias, vivian en el pais en el año 1561, es decir, en los primeros veinte años de la llegada de Valdivia a Chile.

Los italianos anteriormente citados bastan, con todo, para manifestar la influencia que tuvieron en la colonizacion de un pais en el que no habia entónces, en total, mil individuos de raza europea.

PASTENE

La ocupacion de este esclarecido capitan de mar, mientras vivió Valdivia, fué reconocer las costas de Chile, i traer del Perú socorros i noticias para los pobres colonos de Santiago.

Los padecimientos de Pastene fueron grandísimos, por tocarle sus viajes al Perú en la época de mayores trastornos políticos. Llevó a aquel pais a Monroi i a Antonio de Ulloa en circunstancias que Gonzalo Pizarro, sublevado contra el rei de España, combatió i mató al virrei Núñez Vela. Víctima Pastene de las intrigas de Ulloa, que era poderoso ante Pizarro, vió demorada su vuelta muchos meses. Despojado de su buque compró otro, deseoso de anunciar cuanto ántes a Valdivia la situacion revuelta del Perú i las asechanzas de Ulloa contra el mismo Valdivia. Cuenta éste que Ulloa persiguió por mar a Pastene para capturarle; pero que la destreza de Pastene en el gobierno de su buque, lo puso en salvo, i llegó a puerto seguro casi muerto de necesidad i sin recurso ni mercadería alguna para los colonos (1). Valdivia aprovechó el buque en que venia Pastene para seguir al Perú a fin de unirse con la Gazca, que llegaba enviado por el rei para subyugar i castigar a Gonzalo Pizarro.

Valdivia dejó en Chile, como se sabe, por su teniente a Francisco de Villagra; pero cuidó de declarar en el nombramiento que «dejaba en su fuerza i vigor la provision que tenia dada al

(1) Carta al Emperador en 1550.

capitan Juan Bautista Pastene como su *teniente jeneral en la mar*.

A la vuelta de Valdivia a Chile en 1549, tocó a Pastene organizar la expedición que por mar debía socorrer al cuerpo expedicionario que iba al descubrimiento i conquista de Arauco, a las órdenes del gobernador.

Pastene tenía instrucciones de buscar a Valdivia en las vecindades del Biobío, i efectivamente lo encontró en el asiento de Penco, donde se fundó la ciudad de Concepción. Pastene no solo proporcionó los víveres i útiles que llevaba para la alimentación i fundación de la naciente ciudad, sino que se dedicó a obtener nuevas provisiones de los indios de las islas de Santa María i de la Mocha, en donde muchas veces las obtuvo con el auxilio de la espada.

Tocóle igualmente a Pastene convoyar i acompañar con su buque a los expedicionarios que, al mando de Alderete, siguieron por la costa de Arauco hasta llegar al río Cautín, para fundar ahí la ciudad de la Imperial.

Como no es mi ánimo hacer una biografía del ilustre jenoves, solo diré que no hubo servicio marítimo que se le exigiera al cual no se prestara con intelijente i leal obediencia. Valdivia, fuera del cariño i consideración que tributó a su teniente jeneral de la mar, le otorgó todo lo que podía darle en su gobernación: tierras para chacra i hacienda (1), solar para su casa en la ciudad, e indios en encomienda (2). Fué además Pastene de los mas antiguos rejidores del Cabildo (3), i dos veces alcalde (4).

En la cédula de *encomienda* de indios que Valdivia dió a Pastene en 1.º de agosto de 1549, se asienta que en esa fecha *se habia casado i vecindado en esta tierra* (Santiago de Chile). Llamábase su esposa doña *Finebra de Seijas, señora de calidad* (5), acerca de la cual pocas noticias auténticas se tienen.

(1) Título de tierra, a f. 364 del libro I del Cabildo.

(2) *Anales de la Universidad*, 1874.

(3) Electo en 1547.

(4) Alcalde en 1564.

(5) Dice uno de los testigos de una información de la familia Pastene.

Solo se sabe que fué el matrimonio mui festejado, tanto por la importancia de los personajes, como por ser uno de los primeros celebrados en la naciente colonia.

Durante este matrimonio nacieron los hijos siguientes.

El capitani heredero principal fué don *Tomas Pastene*, valiente guerrero que ocupó todos los grados militares, desde soldado hasta capitán, i desempeñó los cargos de rejidor i alcalde varias veces. Heredó las encomiendas de su padre, i mas tarde compró la chacra de Peñalolen i las haciendas de Poangue i Acuyo que habian pertenecido tambien a aquél. Fué casado don Tomas con doña *Agustina de Lantadilla*, de la familia del alguacil mayor don Alonso del Campo i Lantadilla, el hombre mas rico de su época, comerciante notable a la vez que distinguido miembro del Cabildo.

Fué don Tomas un insigne guerrero en la frontera de indios durante mas de treinta años, i sin recibir sueldo alguno del erario. Semejante a su padre, ocupó toda su fortuna en servicio del país, i murió pobre como Juan Bautista. Rejidor perpetuo del Cabildo, fué tres veces alcalde (años 1580, 1587 i 1593).

El segundo hijo, *Francisco*, llamado «el licenciado Pastene», fué a educarse a Lima. Cursó allí teología i leyes, recibéndose de abogado, talvez el primero de los que habian nacido en Chile.

De regreso a su patria fué nombrado provisor eclesiástico, a causa de sus conocimientos legales i a pesar de no ser sacerdote. Dejó un buen recuerdo de sus funciones i le tocó en suerte marchar a la cabeza de 30 clérigos armados que fueron a combatir, destrozor i rechazar en Quintero a los piratas ingleses mandados por Cavendish.

Francisco sirvió tambien el puesto de fiscal de la real audiencia de Chile, i por sus servicios tuvo una gran consideracion, mereciendo que el rei de España ordenara, por cédula especial, que se le asignara una gratificacion proporcionada a los servicios de su padre i suyos.

El licenciado Pastene buscó una esposa aun mas italiana que él; tal fué la hermosa doña *Catalina Justiniano*, hija del piloto i comerciante *Vicencio Pascual* i de doña *Ferónima Justiniano*. la cual era hija del jenoves *Juan Ambrosio Justiniano* o Justiniano. Esta vez se habia reunido la sangre de tres nota-

bles italianos, i sus descendientes debian ocupar los mas ilustres lugares de la colonia.

El capitán *Pedro de Pastene*, el menor, fué tambien guerrero ilustre en Arauco, i despues correjidor (gobérnador) de Coquimbo. Se casó ahí con una de las mas ilustres i ricas herederas, doña *María de Aguirre i Matienzo*, nieta del gobernador don Francisco de Aguirre. Don Pedro heredó por su mujer una gran fortuna. Su hijo *Jerónimo Pastene i Aguirre* fué el mas rico de su familia, en Santiago i en la Serena. Casó éste en el Perú con doña *Leonor de Salazar*, que le llevó una cuantiosa dote de 30,000 pesos oro, cantidad enorme en aquella época. Una de las hijas de Jerónimo, doña *Isabel Pastene*, casó con el maestre de campo don *Francisco de Fuica*, cuya hija debia fundar las mas grandes familias del norte. Fué ésta doña *María de Fuica i Pastene*, esposa del famoso correjidor de Copiapó jeneral don *Francisco de Cisternas i Villalobos*, tan conocido por sus servicios i fortuna, i por sus catorce hijos, que fundaron grandes familias.

Dos hijas de doña María fueron, sucesivamente, esposas del jeneral don *Felipe del Mercado*, abuelo esclarecido de las familias Subercaseaux, Ossa, Gallo, Matta, Cousiño, Montt, Mandiola, Sierralta i muchas otras del norte. Otra de ellas casó con don *Clemente Marin*, jefe de esta casa de la Serena; otra, con don *Antonio Fara Quemada i Amasa*, su pariente; i otras dos con *Martínez Contador* i con el jeneral *Mate de Luna*. Un hijo, don *Ramon Favier de Cisternas*, casado con doña *Fosefa Gallardo Lisperguer*, fundó familia en Santiago con su hijo el doctor *Francisco Cisternas i Gallardo*.

El último hijo de Juan Bautista fué el relijioso frai Juan, franciscano, i en su esfera de accion, i como guardian del convento en Valdivia i otras casas, hizo honor a los méritos de su familia.

La única hija de Juan Bautista, *Ana María Pastene*, se casó con el notable guerrero i hombre político de la Serena *Diego de Morales*, sin duda el mas caracterizado de los encomenderos de aquella ciudad en su época. Por su fortuna i su hidalguía, la familia de *Diego Sánchez de Morales* (compañero de Pedro Valdivia i padre de don *Diego*) mereció que fueran a la Serena a buscar esposa en su familia los respetables patriarcas de San-

tiago *Alonso de Córdoba* el joven, don *Antonio Chacon*, el coronel *Miguel de Silva* i don *Bartolomé Rojas i Puebla*, todos antecesores i fundadores de gran parte de las familias de Chile.

La hija de Pastene vino así a relacionarse con las mas poderosas familias de Santiago i de la Serena.

Existe en la Biblioteca Nacional (1) un documento precioso, i es la declaracion del famoso gobernador de Chile don Martin Ruiz de Gamboa acerca de los servicios i méritos de Juan Bautista i de sus hijos. Aunque esta declaracion está escrita con el repetido i cansado estilo de los actos judiciales del siglo XVI, da sin embargo bastante luz i confirma la importancia de las personas a que se refiere. Gamboa, persona imparcial i que estaba en Chile desde el tiempo de Valdivia, habla como mariscal del ejército español, i como ex-gobernador de nuestro país, de una familia que habia conocido hacia mas de cuarenta años i cuyos hijos todos habia visto nacer i crecer en Santiago.

La declaracion hace gran honor a los Pastene, i paso a transcribirla haciéndole pequeñas supresiones de circunstancias que carecen de importancia.

Es la siguiente:

«En la ciudad de Santiago, reino de Chile, a 29 dias del mes de octubre de 1593 años, el licenciado Pedro de Vizcarra, teniente de gobernador, capitan jeneral i justicia mayor en este reino i provincia de Chile, por el rei nuestro señor, para en prueba de la informacion pedida por el licenciado Francisco Pastene, abogado de la real audiencia de los Reyes i del juzgado de este reino de Chile, que ha pedido se haga de su vida, costumbres, letras, servicios suyos i de su padre i hermanos, hizo parecer ante sí de su oficio al mariscal *Martin Ruiz de Gamboa*, gobernador i capitan jeneral que fué de este reino de Chile, a quien doi fe que conozco yo, el escribano, i le mando, i él juró por Dios e por una señal de cruz, que hizo con los dedos de su mano derecha, de decir verdad de lo que supiere o le fuere preguntado

(1) Archivo de la real audiencia, t. 343.

i a la conclusion dijo: Sí, juro i amen. I el dicho teniente jeneral le hizo las preguntas siguientes:

»Preguntado si conoce este testigo al licenciado Pastene i si conoció a su padre, i que sabe de lo que dicho su padre sirvió.

»Dijo este testigo: conoce al dicho licenciado Francisco Pastene i que sabe que es hijo lejítimo del capitan Juan Bautista Pastene, vecino encomendero de indios que fué de esta ciudad de Santiago del reino de Chile, i nombrar i tener por tal i nacido de lejítimo matrimonio; i el dicho capitan Juan Bautista Pastene fué uno de los primeros descubridores i conquistadores de este reino de Chile i que mas sirvieron a Su Majestad en su descubrimiento i conquista, viniendo a ella *con un navio suyo propio* i mucha suma de hacienda, que este testigo entendió valia todo ello cuarenta mil pesos (1), ántes mas que ménos, i con su persona i hacienda ayudó a descubrir, conquistar i poblar este reino, así con cargo de capitan como de jeneral, con mucho lustre i gasto, aventajadamente, siendo principal favor i ayuda para dicha conquista i poblacion, su persona i ayuda, favor i consejo, porque este testigo vino a ayudar a conquistar este reino, en tiempo del gobernador don Pedro de Valdivia, su primer descubridor i conquistador, i vido i supo i entendió lo susodicho, i asimismo haberse hallado el dicho capitan Juan Bautista Pastene en el descubrimiento i conquista del reino del Perú i demas partes de las Indias, siendo de los primeros que se hallaron en ella con mucho lustre i ventaja, i esto es cosa pública i notoria.

»Preguntado por el dicho teniente jeneral que le parece a este testigo que gastó el dicho capitan Bautista Pastene en la conquista i descubrimiento de este reino, i cuando falleció qué hacienda dejó i qué hijos, i qué les queda.

»Dijo que, como dicho tiene este testigo, el dicho capitan Juan Bautista Pastene, trajo a este reino i a su descubrimiento i conquista, un navío grande, suyo propio i mucha hacienda que, segun la publicidad i comun estimacion, valia cuarenta mil pesos

(1) Castellanos de oro.

de oro en aquel dicho tiempo, ántes mas que ménos, i todo ello lo gastó i consumió en la conquista i descubrimiento de este reino, i en ayudar a los caballeros i soldados que en él habian i se ocupaban, i aunque tuvo un repartimiento de indios en términos de esta ciudad que se le encomendaron por sus servicios, con ello no fué enteramente gratificado, por merecer mucho. La dicha su hacienda, i renta que dió el dicho repartimiento, la gastó i consumió toda en el servicio de Su Majestad, i sustentacion de los dichos soldados i su casa i vecindad, de manera que, al tiempo que falleció, quedó pobre i adeudado, i *aunque se vendieron todas sus haciendas no alcanzaron a pagar las deudas que habia hecho i contraido* por sustentar este reino en servicio de Su Majestad, i que dejó cuatro hijos i una hija, pobres i sin remedio alguno, porque solo el hijo mayor que dejó, que fué el capitan Tomas de Pastene, sucedió como hijo mayor del dicho capitan Bautista Pastene, i *los demas no heredaron cosa alguna*, i así quedaron con la dicha pobreza los dichos sus hijos, porque este testigo lo ha visto.

»Preguntado qué juez conoció a los hijos del dicho capitan Juan Bautista Pastene; declare si han servido a Su Majestad i en qué i cómo, i lo que han hecho.

»Dijo este testigo como tiene dicho, conoció i sabe que el dicho capitan Juan Bautista Pastene dejó cuatro hijos i una hija lejitima i de lejitimo matrimonio, porque este testigo los vido hacer vida maridable i criar i procrear i alimentar por tales sus hijos lejitimos, i que el hijo mayor que tuvo, fué como tiene dicho, el capitan Tomas de Pastene, que sucedió en la encomienda del dicho su padre, el cual este testigo ha visto que de treinta años a esta parte, poco mas o ménos, se ha ocupado en servir a Su Majestad en la guerra de este reino contra los naturales rebeldados, con sus armas, criados i caballos, así de soldado como encargado de capitan, hallándose en ocasiones de mucha importancia i haciendo muchos gastos de su hacienda; i lo mismo ha hecho el capitan Pedro de Pastene, hermano segundo, de dieziseis o diezisiete años a esta parte, porque este testigo los ha visto servir a Su Majestad en la dicha guerra con las dichas ventajas, gastar i consumir en ello sus haciendas i haciendo préstamos i

dando socorros para ayudar a ella, en mucha suma, por lo cual este testigo ha visto i vé que están los susodichos pobres i adeudados, en especial el dicho capitán Tomas de Pastene, que *debe muchos millares de pesos*, en que está empeñado, i este testigo no ha visto que el dicho capitán Tomas de Pastene, por los dichos servicios i gastos, haya sido pagado, remunerado ni compensado, ni tenga otra cosa más que los indios que fueron del dicho su padre, en que sucedió.

»I el dicho capitán Pedro de Pastene tampoco ha sido remunerado: está pobre i necesitado. Los cuales asimismo ha entendido este testigo han servido a Su Majestad en las ocasiones de Ingleses corsarios que entraron en este mar del Sur (1). I el tercero, hermano de los susodichos, es fraile religioso del orden del padre San Francisco, i guardian al presente de la casa de la ciudad de Valdivia de este reino; i el cuarto es el dicho licenciado Francisco Pastene, de quien se trata.

»Preguntado declare qué edad le parece tiene el dicho licenciado Pastene, i en qué se ha ocupado, i qué grado i dónde estudió, i qué oficios i cargos ha ejercido, i qué cuenta ha dado de ellos.

»Dijo que este testigo conoce al dicho licenciado Francisco Pastene desde su nacimiento, porque nació en esta ciudad de Santiago de Chile, donde este testigo ha residido de mas de cuarenta i un años a esta parte, i segun lo que se acuerda del tiempo de la natiuidad del dicho licenciado tendrá al presente treinta i siete años, algunos meses mas o ménos; i que este testigo vido que desde edad de diecisiete o dieziocho años salió de este reino de Chile para el del Perú i ciudad de los Reyes a la universidad i estudio que en ella hai, donde estuvo nueve o diez años. Este testigo entendió i fué cosa mui pública i notoria haberse ocupado en sus estudios mayores con mucho cuidado, solicitud i gasto de su hacienda, i mucha modestia i nobleza, porque así fué la pública voz de las personas que venian de la dicha ciudad a este reino e iban a la dicha ciudad i volvian; i al

(1) El Océano Pacífico.

cabo de los dichos nueve o diez años vino a este reino graduado de artes i filosofía. Vuelto a la dicha ciudad de los Reyes se graduó de licenciado en cánones, con aprobacion i aceptacion de la dicha universidad i profesores de letras de la dicha ciudad, segun este testigo ha entendido i es público i parece por sus títulos i licencia, i haberse recibido por abogado de la dicha Real Audiencia de los Reyes habrá seis años, por sus buenas partes i letras. Este testigo vido que, habiendo venido a este reino, en él ha sido abogado, i por concurrir en él muchas buenas cualidades fué nombrado por provisor i vicario jeneral de este obispado, el cual cargo usó i ejerció algunos años como clérigo de corona con mucha aprobacion, vida i ejemplo; i despues que dejó el dicho hábito i se casó ejerció oficios i cargos de alcalde ordinario de S. M. con la misma aprobacion i ejemplo, dando de todos ellos i de abogado residencia i mui buena cuenta, sin se le pedir ni demandar cosa alguna por ninguna persona, ántes es mui querido i amado de todos.

»Preguntado en qué opinion i vida ha sido tenido i lo es el dicho licenciado Francisco Pastene i qué cuenta ha dado de los cargos que ejerció:

»Dijo que, como tiene dicho este testigo, conoce al dicho licenciado Francisco Pastene desde su nacimiento i del dicho tiempo a esta parte, escepto lo que se ocupó en sus estudios de abogacía en la ciudad de los Reyes, i en todo el dicho tiempo le vido criarse i vivir despues que tuvo edad de razon mui virtuosa i cristianamente, con mucho recojimiento, virtud i cristiandad, como hombre principal, hijodalgo conocido, bien nacido e temeroso de Dios i de su conciencia; virtuoso, quieto i pacífico, de buena vida, fama i costumbres, de mucha habilidad, suficiencia i letras i capaz para se le encargar cargos del servicio del rei nuestro señor de mucha calidad i preeminencia, porque de mas que S. M. descargará su real conciencia en los dar i encargar a personas semejantes de tanta virtud, cristiandad, partes i letras, lo merece por los dichos sus servicios i de su padre i hermanos, porque, demas de lo que dicho tiene, que es pública voz i fama, el dicho licenciado Francisco Pastene, es gran celoso del servicio de Dios i S. M., formando el tribunal i audiencia eclesiástica,

i haciendo sala de audiencia i cárcel i prisiones, que no habia tenido hasta ese tiempo, i esto fué cosa pública i notoria que no tiene duda.

»Preguntado si sabe que el dicho licenciado Francisco Pastene haya servido a S. M. en algunas ocasiones de guerra.

»Dijo que lo que sabe por público i notorio es que, siendo provisor el dicho licenciado, habiendo venido a esta ciudad nueva de que el enemigo corsario ingles *Tomas Candali* (1) con tres navíos de armada, habian entrado en esta mar del Sur i tomado puerto en Quintero, veinte leguas de esta ciudad, i que podria hacer muchos daños; i, por haber falta de jente en esta ciudad, el dicho licenciado Francisco Pastene, con celo del servicio de Dios i de S. M. i de defender la fe cristiana, llamó i juntó clérigos i con hasta treinta fué en persona con ellos, con sus armas i caballos, a la defensa, i se halló en el rebato i recuento que con ellos se tuvo, donde fueron presos algunos, i mediante ello se escusaron muchos daños i el enemigo se fué de este mar, en lo cual hizo mucho servicio a Dios i S. M., i mediante su ida i animar a los demas se tuvo buen suceso.

»Preguntado por las jenerales dijo que era de cincuenta i nueve años».

Tales eran los honorables antecedentes de Juan Bautista i sus hijos.

JUSTINIANI O JUSTINIANO

Este conocido marino jenoves no tuvo una carrera política como Pastene. Las necesidades del comercio, al cual se dedicó con ardor, lo llevaron a frecuentes viajes entre Panamá i Chile, con socios de gran actividad i fortuna.

Su mujer, doña *Fuana Gutiérrez de Torquemada*, española, le trajo una fortuna cuantiosa en dote. Otra hermana de ésta, doña

(1) El corsario ingles *Cavendish* que arribó a Chile en 1587.

Mariana de Torquemada, estaba casada con *Lorenzo Pérez*, el gran capitalista i banquero de la naciente colonia, antes que Alonso del Campo i Lantadilla.

Así, pues, el piloto jenoves se encontró mui luego en una brillante posicion, de la cual participó su familia.

Ya hemos visto que su hija *Ferónima* se casó con el paisano i colega de profesion de su padre, *Vicencio Pascual*, que luego llegó a ser uno de los primeros comerciantes entre Chile i el Perú.

La otra hermana, doña *Finebra Fustiniano* (que llevó el nombre de pila de la esposa de J. B. Pastene), contrajo matrimonio con uno de los mas acomodados i caballerosos de los colonos. Tal fué el capitán *Antonio González Montero*, sobrino i heredero del señor obispo electo de Chile, don *Rodrigo González*, de ilustre memoria.

Antonio González, á la vez que gran guerrero (1), tuvo muchas propiedades i encomiendas de indios, de tal modo que sus hijos ocuparon, naturalmente, una alta posicion social i política.

Mui luego doña *Finebra Fustiniano* nada tuvo que envidiar a su hermana *Catalina*, la esposa de *Vicencio Pascual*.

Doña *Fuana Fustiniano* (que llevó el apellido de la madre) se casó con el distinguido abogado e hidalgo caballero don *Cristóbal Alvarez de Tobar*, cuya familia ocupó en la Serena los primeros puestos.

Pero el mayor brillo de la familia *Fustiniano* fué motivado por la altísima situacion que ocupó el hijo de doña *Finebra*, don *Diego González Montero*. Sirviendo desde jóven en el ejército i dotado de talento i gran fortuna, pudo recorrer una escala de honores completamente escepcional en la colonia.

En los puestos militares llegó a mandar en jefe las tropas de la frontera, como *maestre de campo jeneral*, cargo que equivalia al de jefe de estado mayor. En el municipio fué rejidor, alcalde, delegado del ejército i de la colonia ante la corte de los virreyes, i, por último, dos veces presidente i capitán jeneral interino del

(1) Góngora Marmolejo, pájs. 102 i 107.

reino de Chile. Ningun otro criollo alcanzó jamás tal puesto, porque sistemáticamente se les escluyó como sospechosos.

Don Diego llegó a una avanzada edad lleno de respeto por su rei i de cariño por la patria que le vió nacer.

Don Diego González Justiniano casó (1) con una hija de don *Melchor Fofré del Águila*, doña *Ana Josefa del Águila*. Su hijo *Antonio* heredó su posicion i fortuna. Fué correjidor de Santiago en 1673 i tambien alcalde (2). No ménos notable fué su hermana doña *Jinebra Maria Clara Montero del Águila*, conocida esposa del comisario jeneral don *Alonso Antonio de Covarrubias i Lisperguer*, del que procede la familia de este nombre, que tantos individuos de importancia ha producido, i cuyos miembros están relacionados con casi todas las familias de Chile.

Doña Jinebra Justiniano quedó viuda de González i volvió a casar con un noble caballero, don *Diego de Godoi*, bástante jóven para ella i a quien ella donó una gran fortuna con ocasion de su matrimonio. El segundo marido de doña Jinebra no carecia de méritos militares; era capitán de ejército, i fué alcalde en 1614 i en 1620, casi juntamente con su entenado González Montero (3).

Me inclino a creer que Juan Ambrosio Justiniano no dejó ningun hijo hombre, i los que llevaron este apellido, a mi juicio, vienen de él por línea femenina, como se verá.

VICENCIO PASCUAL

Este diligente i esperto comerciante i marino ha sido reputado por algunos cronistas como natural de la costa de Macedonia en

(1) En segundas nupcias.

(2) Este fué alcalde en 1621.

(3) Padre de don Diego Montero del Águila, obispo de Concepcion.

Grecia; pero, por su nombre i apellido, por sus relaciones i por su oríjen (aunque haya nacido en las islas del Adriático) parece indudable haber sido italiano (1).

Sea lo que fuere, él casó, como ya se ha dicho, con hija de italiano, doña *Ferónima Justiniano*, uniendo sus negocios i trabajos a los de su suegro Juan Ambrosio.

En varias actuaciones del escribano Peña (1553 a 1565) aparece *Vicencio Pascual* con importantes negocios sobre la costa de Chile, i sobre el Perú, en donde residia uno de sus yernos, griego de nacion, *Nicolao de Scio*.

Vicencio Pascual tuvo varios hijos. Conozco, entre otros, a *Pascual Vicencio*, que inauguró el nombre de pila de su padre como apellido, pues a éste le llamaban *Vicencio*, para no llamarle *Pascual*. Los herederos de *Pascual* siguieron llamándose *Vicencio*, probablemente hasta el día, porque no se conoce en la colonia ningun otro de apellido *Vicencio*, i sí muchos que han llevado este nombre.

El mismo escribano Peña cita a *Vicencio de Lípari*, designado así por el lugar de su nacimiento (Isla Lípari).

Otros hijos de Vicencio, además de Catalina, fueron *María*, *Ferónima*, *Úrsula*, *Francisca Justiniano*, i por último *Simon Vicencio Justiniano* (2).

Casó *Ferónima Justiniano* con *Baltasar de Herrera*, tesorero real en Santiago en 1586. (*Gines de Toro Mazote*, Registro de Escribanos.)

Francisca Justiniano casó con el jeneral don *Pedro Martínez de Zavala*.

Probable es que el piloto *Nicolao de Scio* fuera el marido de *María Justiniano*, única mujer soltera que quedaba en la familia.

Todas estas personas estaban altamente colocadas, lo mismo que el *licenciado Pastene*, de quien ya hemos hablado. Pudo, así, Vicencio Pascual fundar cinco o seis familias, que, uniendo su linaje al de *Juan Ambrosio Justiniano*, habian de dar un fuerte contingente de sangre itálica a la nacion chilena.

(1) Lo llamaban, como hemos visto, *Pascual ginoves*.

(2) Rutal, 1613. Estos siguen con el apellido de *Justiniano*.

VICENCIO DE MONTI O DEL MONTE

Vicencio ejerció su cargo de tesorero con asiduidad, a lo ménos durante el gobierno de Valdivia. Se casó en Concepcion con una hermana de la célebre doña *Mencia de los Nidos*, inmortalizada por Ercilla (1). El hermano de éstas, capitán *Gonzalo de los Nidos*, despues de haber sido recomendado por el rei de España, que le dió permiso para venir a América, fué ajusticiado por la Gazca como secuaz de Gonzalo Pizarro. Sus hermanas encontraron maridos de elevada posicion. Doña *Mencia* casó con don *Cristóbal Ruiz de la Rivera*, encomendero de la frontera de Chile, i doña *Fuana*, que llevaba el apellido de *Copete Sotomayor*, con *Vicencio del Monte*.

Fundóse así la nueva familia de Monte de Sotomayor, que ocupó notable situacion en la colonia.

La Gazca habia vuelto a nombrar a *Vicencio del Monte* para el oficio de *veedor* de la real hacienda (2). Enumera la Gazca en el nombramiento los importantes servicios de del Monte i declara que éste «vuelve a las provincias de Chile i lleva su *mujer* i familia para perpetuarse en aquellas tierras».

Probable es que del Monte se hubiera casado en el Perú ese mismo año de 1548 en que estuvo acompañando a Valdivia, en la época de la sublevacion de Gonzalo Pizarro.

Vicencio del Monte ocupó el puesto de rejidor de Santiago desde mayo de 1549, i despues pasó nuevamente al Perú, en donde prestó importantes servicios contra Hernández Jiron, rebelado contra el rei. Del Perú volvió en 1555 a desempeñar su oficio en el tesoro i con la concesion de la valiosa encomienda de Quillota, que habia pertenecido al obispo electo Rodrigo Gonzalez (3).

El mas conocido de los hijos de *Vicencio del Monte* fué el capitán *Luis Monte de Sotomayor*, quien, despues de conquistar

(1) Canto de *La Araucana*.

(2) Cargo de la Tesorería Real. Nombrado en 17 de diciembre de 1548. (Véase libro I del cabildo, pájs. 173 i siguientes.)

(3) MEDINA, *Documentos* I, t. XI, páj. 285.

sus grados en las sangrientas campañas de Arauco, vino como los Pastene, los González Justiniano i los Vicencio a Santiago a dedicarse a los trabajos de campo i a las ocupaciones civiles. Casado don Luis con doña *Luisa Collados*, de la familia de doña María Ortiz de Gaete, esposa del gobernador Valdivia, tuvo a su vez descendientes que dieron su sangre a las familias de los capitanes Juan de *Bahamondes* i Juan de *Valenzuela*, tan conocidos en el período colonial.

Entre los italianos notables en la industria debemos citar, en ese primer período de la conquista, a *Anton Galan*, llamado así por los españoles; pero cuyo apellido verdadero es el de *Ferecho*, natural de una villa cerca de Jénova, como él lo dice en su testamento (Toro Mazote, 1587).

Anton tuvo a su cargo una importante fábrica de tejidos de lana en el «Salto».

Fabricábanse ahí paños, frazadas, jergas i aun sombreros de fieltro de buena clase. La política comercial de España hizo que esa fabricacion, instalada, entre otros, por Anton Galan, fracasara antes de muchos años para dar lugar a la importacion de paños de las fábricas de España.

Hai constancia de fábricas de paño en esa época en Rancagua (1), en Peteroa (2) i en Quillota i Osorno. El obrage de *Melipilla* se estableció despues por don Alonso de Ribera a fin de tejer paños para el ejército.

Anton Galan fué casado con una hija de Juan de Malta (Zurbano) llamada *Fuana* i tuvo dos hijos: *Juan Ambrosio* i *Fuana*, que indudablemente llevaron el apellido *Galan*, que era el que usaba su padre en los contratos i actos públicos. En su testamento dice que le pusieron ese nombre de *Galan* «en la Mar del Sur».

De *Guillermo de Niza* se conoce a su hija lejitima *María*, que

(1) De Alonso de Córdoba.

(2) Del jeneral Jofré.

casó con *Antonio Guillonda*, i, en segundas nupcias, con *Miguel de la Cerda*, i de ámbos matrimonios ha quedado descendencia.

Respecto de *Pedro* i *Ambrosio Scalaferna*, *Vicencio de Lípari*, *Mateo Jenoves*, *Pedro Juan* i *Domingo de Malta* i *Juan Bufardi* (1), nada notable encontramos en sus familias.

Probable es que sus descendientes tomaran, como era mas cómodo, el apellido de sus madres, cuando no el sobrenombre.

Antes de concluir esta parte de los conquistadores, debemos notar que en los archivos los italianos aparecen mui relacionados en negocios i por los lazos del matrimonio con sus vecinos los griegos, tan marinos i tan comerciantes como aquéllos.

Figuran entre los griegos de Chile: *Dimitri*, *Marcos griego*, *Forje Polo* (de Cefalonia), *Nicolao de Scio*, yerno de Vicencio Pascual, *Forje Juan* i *Antonio de Rodas* (que fundaron familia en Chile i fueron propietarios, segun consta de los archivos), i muchos otros.

He procurado formar un cuadro completo de los primeros italianos de que hai plena constancia en nuestros archivos. Muchos nombres se habrán escapado; pero los ya enumerados bastan para justificar la tesis de que la colonia italiana, despues de la española, fué la que mas contribuyó de una manera brillante a fundar la poblacion europea de Chile.

No conozco otro pais de América donde se haya repetido esta circunstancia, que hoi casi no se recuerda.

El mayor brillo de la descendencia italiana vino a desarrollarse en la mitad del siglo XVII, o sea cuando figuraron los nietos de los primitivos italianos.

En la imposibilidad de seguir en la esposicion jenealójica de

(1) Debo agregar a éstos, *Estéban Pablo de Ojeda*, *Lauxier* de Villafrañca; *Jacome*, veneciano; *Antonio Gavaro*, jenoves; *Lorenzo* de Venecia i *Francisco Frasier*, de Milan. (Datos del señor Thayer).

esas familias, lo que no es mi propósito, me limitaré a señalar a los principales representantes de ellas en aquella época.

Del capitán don Tomas Pastene, el mayor de los hijos de Juan Bautista, fué hija doña *María Pastene i Lantadilla*, que casó con el brillante capitán don *Francisco Rodríguez del Manzano i Ovalle*. Pocos españoles tuvieron mas facilidades que éste para adquirir desde su llegada fortuna i honores. Las relaciones i riqueza de su suegro, el mas acaudalado de los Pastene, de Santiago, indudablemente que lo ayudaron con eficacia. Figura como rejidor de Santiago en 1605 i varias veces de alcalde, hasta el año 1640, o sea treinta i cinco años despues. Su suegro, que murió jóven todavía, dejó, como Juan Bautista, su hacienda mui comprometida. Don Francisco Ovalle rescató a Peñalolen i otras propiedades, que siguieron despues en la familia Ovalle.

De doña *María Pastene* descende medio Chile, porque son pocas las familias que no tengan algo de Ovalle. Su hijo, el capitán don *Tomas Ovalle i Pastene*, entró en la carrera de las armas, i lo mismo que su padre i su abuelo, llevó en Arauco la vida dura de una conquista que, a pesar de grandes sacrificios, jamas pudo concluir la España.

Don Tomas casó con doña *Isabel de Zapata*, hija de un funcionario militar i gran hacendado de los siglos *XVI* i *XVII*, don Jerónimo *Zapata de Mayorga*, alcalde en 1606 i en 1621.

A esta familia *Ovalle Lantadilla* perteneció doña *Agustina*, la esposa de don *Ferónimo Bravo de Saravia*, padre del primer *Marqués de la Pica* i progenitor de las familias *Irarrázabal*, *Hurtado de Mendoza* i de las demas que casaron con los *Saravia*, *Ovalle Pastene*, como los *Carvajales*, *Cerda*, *Larrain* i otras muchas.

Perteneció tambien a esta rama de la familia *Pastene*, el ilustre historiador i padre jesuita *Alonso de Ovalle i Lantadilla*, el decano a la vez que el mas clásico de nuestros antiguos historiadores (1).

(1) Doña *María Ovalle*, otra hija, casó con *Andrés de Gamboa*, alcalde

El licenciado Francisco Pastene tuvo de su mujer, Catalina Vicencio Justiniano, varios hijos que ocuparon brillante posición.

Desde luego, *Juan Pastene Justiniano*, que se apellidaba *Negron*, el hijo que llevó el nombre de la casa, fué un hombre de fortuna i posición. Casó con la noble señora doña *Beatriz de Avendaño*, hija del gobernador de Tucuman don Francisco de Avendaño.

Sus hijos e hijas ocuparon digna situación, i don José i don Jerónimo continuaron en Santiago el lustre de los apellidos Pastene i Avendaño.

De las hijas, *Lucia* casó con el jeneral *Bernardo de Amasa*, gran militar, ilustre por sus antepasados en España, i que fué corregidor en Santiago i varias veces alcalde. De doña *Lucía* vienen en Chile las familias de *Lecaros*, *Cortés*, *Jara*, *Azúa* i cien otras con ellas relacionadas (1).

La otra hija del licenciado fué doña *Ferónima* (nombre de la abuela Justiniano), que casó con el encomendero i gran militar i hacendado *Juan Ureta Ordoñez*, rejidor perpetuo i alcalde en 1661.

Los Ureta Pastene formaron una inmensa tribu colonial, en la que figuran gran cantidad de familias. Doña *Ferónima Ureta* (que llevaba el nombre de la abuela *Pastene*) casó con don *Cárlos de Toro Zambrano*, padre del conde de la Conquista don *Mateo de Toro*, tronco de toda esta familia. Doña *María de Ureta Pastene* casó con el maestre de campo jeneral don *Francisco de Barahona*, cuya hija doña *Fuana* casó con el maestre de campo don *Juan de Aldunate*, (2), sobrino del gobernador *Garro*, i fun-

en 1629, de la familia del mariscal Ruiz de Gamboa. De ahí vienen las familias Gamboa O'alle, Barrera, Rojas, Prado, Montt i muchas relacionadas con ellas.

(1) Don Alonso de Lecaros, tronco de esa familia, casó con doña *María Josefa de Rojas Amasa i Pastene*. El marques *Cortés* era también *Amasa i Pastene*. Don *Antonio Jara Quemada i Cisternas*, tronco de esta familia, casó con doña *Catalina de Amasa i Pastene*.

(2) A esta familia pertenecieron dos oidores de la real audiencia, el ilustrado obispo don José Antonio Aldunate Garces, i tres presidentes de Chile, incluso el actual señor Riesco.

dador de las familias Aldunate, Errázuriz, Aldunate, Valdes, Aldunate Huidobro, etc., etc.

En la misma familia *Ureta Pastene* figuran, como es notorio, los *Carrera*, los *Bascuñan*, los *Alcalde* i muchos otros.

Entre las hijas *Ureta Pastene* descuella doña *Catalina*, que llevó una opulenta dote (1) a su primo don *Antonio Rodríguez Ovalle i Zapata*, hijo de *Ovalle Pastene*. Refundiéronse así las dos líneas *Pastene*, i la familia *Ovalle*, una de las mas largas en Chile, vino a quedar con la herencia principal de sangre i de fortuna de los *Pastene* i los *Justiniano*.

Para formarse una idea de la importancia de esta tribu, bastará recordar que en la escritura de esponsales de doña *Catalina Ureta Pastene* con don *Antonio Ovalle* (2), aparecen como testigos de la boda los siguientes eminentes personajes de la familia, ante el correjidor don *Ignacio de la Carrera*. Firman:

El jeneral *Bernardo de Amasa*; capitán *Juan Pastene Negrón (Justiniano)*; maestre de campo *Ferónimo Pastene i Aguirre* (de la *Serena*, hijo de *Pedro Pastene*); doña *Francisca Justiniano*; doña *Lorenza Pastene i Avendaño* i su esposo don *Melchor de Carvajal Bravo de Saravia*; doña *Isabel Zapata de Ovalle Pastene*; don *Francisco Bravo de Saravia Sotomayor*, marques de la *Pica*; el maestre de campo don *Francisco de Arévalo i Briceño*; don *Ferónimo Hurtado de Mendoza* (cajado con una *Saravia Ovalle Pastene*); el jeneral *Diego González Montero Justiniano* i su esposa *Josefa del Aguila*; don *Diego del Aguila Montero*; i don *Forje Zapata de Mayorga*, tío del novio.

Encuétrase, pues, reunido en tal acto cuanto en *Santiago* había de notable; todos miembros de las antiguas familias italianas.

Tarea grande seria la de seguir el curso de esas esclarecidas familias, las cuales fueron ensanchando por medio de matrimonios

(1) De 29,000 castellanos de oro.

(2) En 1665.

cada vez mas el círculo de sus relaciones. Podrian encontrarse entre la familias modernas muchas que reconocen repetidas veces, entre sus antecesores, a los antiguos italianos que han servido de base a este estudio.

Si Santiago, mas que una ciudad, es *una tribu*, como lo dijo Vicuña Mackenna, es sin duda una tribu con muchos grados de sangre italiana.

Mui pocos rastros de nuevos italianos se encuentran en Chile despues del siglo XVII. Se necesita llegar al siglo XVIII para encontrar al brillante marino italiano don *Juan de la Croce*, que tradujo su apellido en «*de la Cruz*», i fijó su residencia en Talca, desde donde se ramificó en centenares de familias que hoi llevan ese apellido o a lo ménos su sangre, varias veces mezclada ya con muchas de Chile.

Juzgo que los datos anteriores bastan para el objeto que me he propuesto. En la época próxima a la independencia i en los tiempos modernos ha habido un gran contingente de italianos que, si no han sido tan numerosos como en otros paises de Sud-América, a lo ménos han prestado grandes servicios al Estado, al comercio, a la industria. Abogados, injenieros, marinos, industriales de toda clase nacidos en el pais, hijos i nietos de italianos, llevan en su apellido i en su sangre las pruebas de un oríjen igual al de los antiguos conquistadores de Chile.

JOAQUIN SANTA CRUZ.

